

Proszę wypełnić drukowanymi literami:

Nazwisko	Data urodzenia	Nr. ubezpieczeniowy (SVNR)
Adres (w Austrii)		
Wykonywana praca	Wymiar pracy (godz./tydz.)	
Zawód	Wcześniejsze okresy pracy (w sektorze budowlanym, w miesiącach/latach)	
Adres budowy		
Czas trwania zatrudnienia	Miesięczne wynagrodzenie brutto	
Rodzaj dodatku/wysokość dodatku/częstotliwość płatności dodatku		

Podpis

Data

Prosimy o dostarczenie dokumentów poświadczających powyższe dane (patrz folder).  
Koniecznie załączyć kopię dowodu tożsamości ze zdjęciem!

+43 (0) 579 579 2000

PAŃSTWA SPRAWY SĄ DLA NAS WAŻNE!

Obsługa klienta

Tel DW 5000  
Fax DW 95 0 99  
Mail kundendienst@buak.at

Obsługa Zakładów

Tel DW 2000  
Fax DW 93 0 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Zakładowa Kasa Emerytalna

Tel DW 3000  
Fax DW 93 0 99  
Mail buak-bvk@buak.at

### GODZINY OTWARCIA

Wiedeń  
poniedziałek, wtorek, czwartek  
8.00 – 15.00  
środa 8.00 – 18.00  
piątek 8.00 – 12.00

Tyrol, Karyntia i Styria  
od poniedziałku do czwartku  
8.00 – 15.00  
piątek 8.00 – 12.00

Górna Austria, Salzburg i  
Burgenland  
od poniedziałku do czwartku  
8.00 – 13.00  
piątek 8.00 – 12.00

Vorarlberg  
od poniedziałku do piątku  
8.00 – 12.00

IMPRESSUM  
BUAK, Kliebergasse 1A, 1050 Wien

do pobrania i formularze dostępne  
na:

### STANDORTE

Wiedeń  
1050 Wien  
Kliebergasse 1A  
Fax DW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

**Burgenland**  
7000 Eisenstadt  
Wiener Straße 7  
Fax DW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Salzburg  
5020 Salzburg  
Hans-Sachs-Gasse 5  
FaxDW 92 1 99  
Mail betriebsbetreuung@buak.at

Górna Austria  
4020 Linz  
Anastasius-Grün-Str.26-28/1/16  
Fax DW 92 3 99  
Mail lo@buak.at

Styria  
8020 Graz  
Mohsgasse 10  
FaxDW 92 4 99  
Mail lst@buak.at

Karyntia  
9010 Klagenfurt  
Bahnhofstraße 24  
FaxDW 92 5 99  
Mail lk@buak.at

Tyrol  
6020 Innsbruck  
Meinhardstraße 3  
FaxDW 92 8 99  
Mail lt@buak.at

Vorarlberg  
6900 Bregenz  
Kaiserstraße 27  
FaxDW 92 9 99  
Mail lv@buak.at

www.buak.at

**BUAK**

BAUARBEITER-URLAUBS-  
UND ABFERTIGUNGSKASSE



## GWARANTOWANE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE BUDOWLANYM

UCZCIWA KONKURENCJA I STABILNY POZIOM  
WYNAGRODZEŃ W AUSTRII  
ZGODNIE Z PRZEPISAMI AUSTRIACKIEJ USTAWY  
O ZWALCZANIU DUMPINGU SOCJALNEGO I  
PŁACOWEGO (LSD-BG)

STAN NA DZIEŃ: 01.01.2017

polnisch

www.buak.at



Ta sama płaca za tę samą pracę! Ustawa o zwalczaniu dumpingu socjalnego i płacowego obowiązująca od dnia 01.05.2011 została uchwalona w celu wyeliminowania przypadków zaniżania wynagrodzeń zgodnych z austriacką umową taryfową i tym samym eliminowania negatywnych uwarunkowań na rynku pracy.

## KORZYŚCI DLA INDYWIDUALNEGO PRACOWNIKA

Postanowienia ustawy LSDB-G mają zapewnić każdemu pracownikowi wynagrodzenie zgodne z austriackimi przepisami m.in. ustawy o delegowaniu pracowników (AÜG), ustawy o równym traktowaniu (GIBG), ustawy o wypłacie wynagrodzenia za dni wolne od pracy i w przypadku choroby (EFZG) oraz umów zbiorowych.

## SKŁADNIKI WYNAGRODZENIA

- płaca zasadnicza (brutto),
- wynagrodzenie za nadgodziny,
- Dodatki wynikające z umów taryfowych oraz inne dodatki, które nie zostały wymienione w § 49 ust. 3 austriackiej ustawy o ubezpieczeniach społecznych (ASVG) (np. dodatki za pracę w niedziele lub nadzorowanie) oraz dodatki specjalne.

Nie kontroluje się:

- zwrotów wydatków (dniówek, diet) i poborów w naturze;
- składników wynagrodzenia uzgodnionych w porozumieniu zakładowym lub umowie o pracę.

BUAK jest instytucją, do której mogą się Państwo zwrócić w razie podejrzeń co do zaniżania przysługującego Państwu wynagrodzenia.

## WERYFIKACJA WYNAGRODZENIA

Weryfikacja wynagrodzenia przez BUAK odbywa się na podstawie następujących dokumentów:

- wyciągi z konta płac (zestawienie roczne lub miesięczne zaświadczenia o zarobkach) / karty płac;
- zaświadczenia o wypłacie wynagrodzeń (wyciągi z konta);
- umowa o pracę/ karta obowiązków pracownika;
- rejestr czasu pracy (raporty godzinowe);
- dokumenty dotyczące klasyfikacji płacowej (np. wykształcenie zawodowe);
- różne porozumienia zakładowe (np. model pracy).

Jeśli przypuszczają Państwo, że otrzymywane wynagrodzenie jest niższe od ustawowego, wówczas proszę po prostu wypełnić poniższy ustęp i dołączyć w/w dokumenty (jeżeli są Państwo w ich posiadaniu)!

## PRZEKAZANIE DOKUMENTACJI

Prosimy o przesłanie wszystkich wymaganych dokumentów na adres:

BUAK

z.Hd. „Lohn- und Sozialdumpingbekämpfung“

Kliebergasse 1A

1050 Wien

lub na adres elektroniczny: [lsdb@buak.at](mailto:lsdb@buak.at)

Istnieje również możliwość umówienia spotkania w dziale obsługi klienta BUAK i osobistego przedłożenia wymaganej dokumentacji!

Po rozpatrzeniu, czy w zgłoszonym przypadku faktycznie doszło do zaniżenia wynagrodzenia, otrzymają Państwo stosowną informację!